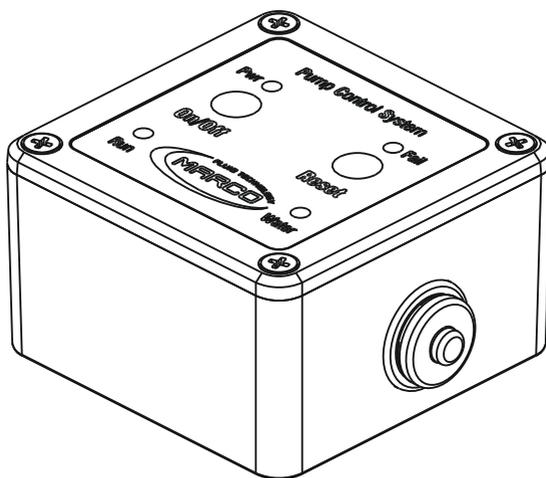




**PANNELLO DI CONTROLLO
PER POMPE ELETTRONICHE
CONTROL PANEL
FOR ELECTRONIC PUMP**

**AVVERTENZE D'USO
INSTRUCTIONS FOR USE**

**165 20 315
Pannello di Controllo
Control Panel**



01/12/16 Rev.02

PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello di controllo per pompe elettroniche permette di monitorare a distanza il funzionamento della pompa ed interagire con essa.

È infatti possibile vedere quando la pompa è accesa e se c'è ancora liquido da trasferire. Inoltre, in caso di arresto per fine liquido o sovraccarico si può resettare l'avviso e far ripartire il sistema senza dover togliere l'alimentazione. È infine possibile spegnere e riaccendere la pompa con la semplice pressione di un tasto. La luminosità dei led del pannello è modificabile tra 8 differenti livelli premendo brevemente entrambi i tasti nello stesso istante: i led si accenderanno tutti insieme e successivamente con il tasto di destra si potrà incrementare, con quello di sinistra si potrà decrementare l'intensità della luce. Per confermare la modifica premere nuovamente entrambi i tasti e il pannello tornerà alle sue funzioni normali.

Il pannello può essere montato o ad in incasso in un foro circolare di diametro 70 mm oppure con montaggio esterno fissando con due viti la scatola quadrata in dotazione.

Per il funzionamento è sufficiente il collegamento alla pompa con il cavo da 3m in dotazione o con altro cavo telefonico a 4 fili e doppia terminazione RJ11/6.

Nella parte posteriore è presente una morsettiera che permette di replicare i pulsanti e i LED presenti sul pannello su un circuito esterno: questo permette di gestire in modo personalizzato le funzionalità in plancia o un dispositivo progettato da terze parti.

Riferirsi al manuale della pompa per una descrizione dettagliata delle segnalazioni date dai LED.

CONTROL PANEL

The control panel for electronic pumps allows to remotely monitor the operation of the pump and interact with it.

It is in fact possible to see when the pump is On and if there is still liquid to be transferred. Moreover, in case of arrest due to end of liquid or overload you can reset the alarm and restart the system without having to turn off the power. Finally, you can turn Off and On the pump with the simple push of a button. The LED light intensity is editable choosing among 8 different levels by briefly pressing both buttons at the same time: every LED on the panel will turn on and by pressing the right button the light will be stronger, by pressing the left one it will be weaker. To confirm the edit press again both buttons and the panel will go back to its normal functions.

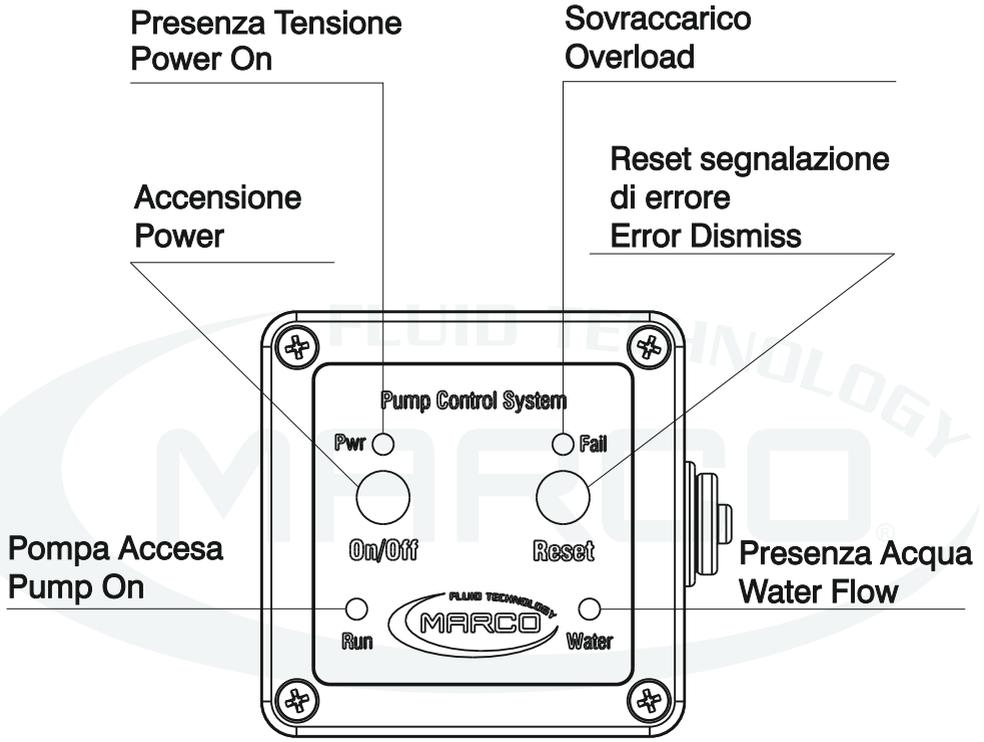
The panel can be mounted or recessed in a circular hole of diameter 70 mm, or with external mounting by fixing the provided square box with two screws.

To operate simply connect the pump with the 3m cable supplied or another 4-wire phone cord and double-ended RJ11 / 6.

In the back there is a terminal block that allows you to replicate the buttons and LEDs of the panel on an external circuit: this allows you to individually control the features on the dashboard or a device designed by third parties.

Please refer to the the pump manual for a detailed description of LED signals.

PANNELLO DI CONTROLLO / CONTROL PANEL



INSTALLAZIONE

Si raccomanda l'uso secondo le disposizioni vigenti in termini di sicurezza e le precauzioni di seguito riportate.

SMALTIMENTO IMBALLO

Si invita l'utente ad effettuare un'adeguata raccolta differenziata in modo da favorire il riciclo dei materiali di cui è composto l'imballo; smaltimento con CER 15.01.01/02

CONTROLLI PRELIMINARI

Controllare che il dispositivo non abbia subito danni durante il trasporto o lo stoccaggio. Pulire con cura, rimuovendo eventuale polvere o materiale d'imballo residuo. Verificare che l'alimentazione elettrica disponibile corrisponda a quella richiesta dal dispositivo.

SMALTIMENTO

Non gettare il dispositivo dismesso tra i rifiuti domestici: esso deve essere raccolto separatamente ed inviato ad una riutilizzazione ecologica.

GARANZIA

1. Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data d'acquisto come risulta dalla relativa fattura.
2. Nel caso la fattura non fosse disponibile il periodo di garanzia di 2 anni, sarà calcolato dalla data di fabbricazione.
3. La garanzia decade e s'intende nulla in caso d'utilizzazione non corretta o nel caso venissero ignorate le istruzioni contenute nel presente manuale.
4. La garanzia copre solamente i difetti di fabbricazione.
5. La garanzia non copre i costi connessi di installazione e smontaggio.
6. I costi di trasporto saranno rimborsabili solo nel caso in cui la garanzia sia stata debitamente accettata da Marco S.p.A. e saranno limitati ai costi di spedizione tra il magazzino di Marco S.p.A. e la sede del cliente.
7. Nessuna nota di credito o reso saranno effettuati prima di un test eseguito dal Controllo di Qualità di Marco S.p.A. che dichiari difettoso il prodotto.

INSTALLATION

It is recommended that the use of the product be according to normative safety standards and also as per the precautions listed below.

PACKAGING ENVIRONMENTAL DISPOSAL

The user is invited to effect a proper waste separation, in order to facilitate the recycling of the materials of which the packing is composed; disposal like CER 15.01.01/02

PRELIMINARY CHECKS

Check that there has been no damage to the product during transportation or storage. Cleaned and removing possible dust or residual packaging material. Verify that the available electrical power supply corresponds to the product specification requirements.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

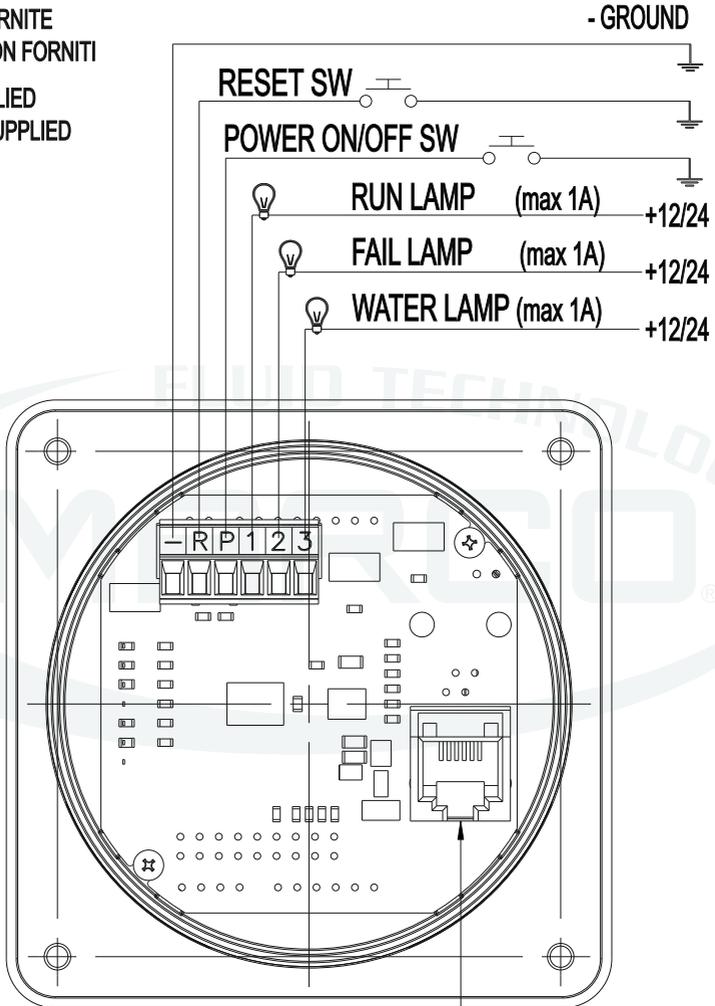
Do not dispose of the device into household waste. Device that is non longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

WARRANTY

1. The Warranty period is 2 years from date of purchase on production of the appropriate sales invoice.
2. Should the original sales invoice not be available, then the 2 year warranty period will be valid from production date.
3. The Warranty becomes null and void in the case of incorrect utilization or disregard of the instructions contained herein.
4. The Warranty only covers original production defects.
5. The Warranty does not cover any related installation costs involved.
6. Transport costs are refundable only in the case where warranty has been duly accepted by Marco Spa and they will be limited to the actual shipment costs between Marco Spa warehouse and the client's delivery address.
7. No credit notes or replacement items will be issued prior to the receipt and proper testing of any Marco goods that are deemed faulty.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO / CONNECTING LAYOUT

LAMPADE NON FORNITE
INTERRUTTORI NON FORNITI
LAMPS NOT SUPPLIED
SWITCHES NOT SUPPLIED

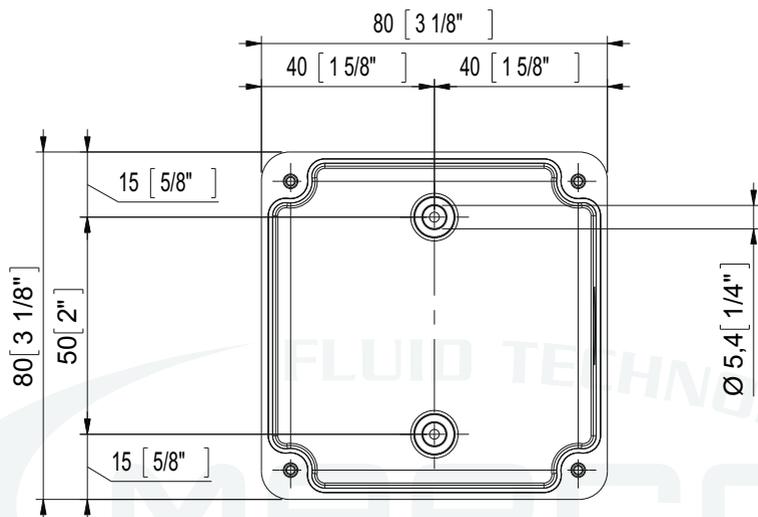


RJ11
ALLA POMPA
TO THE PUMP

SCHEMA DI FORATURA / HOLE SKETCH

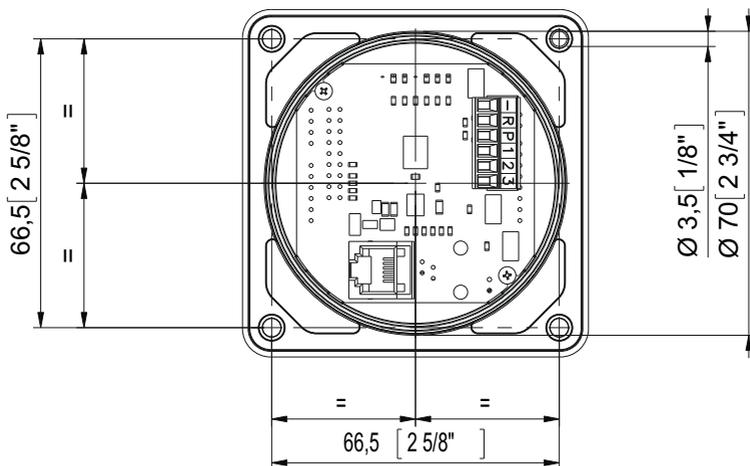
Per il fissaggio del pannello di controllo con la sua scatola di contenimento, forare il piano di appoggio seguendo la dima di foratura sottostante:

To fix the control panel with its box, drill the surface following the template below:



Per il montaggio del pannello di controllo all'interno di una plancia strumenti, forare la plancia seguendo la dima di foratura sottostante:

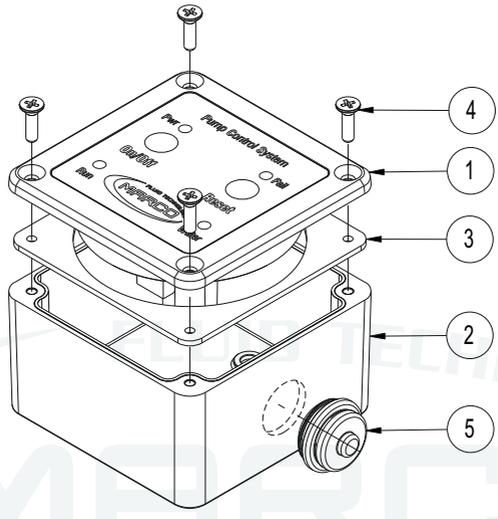
To fix the control panel on a dashboard, drill it following the template below:



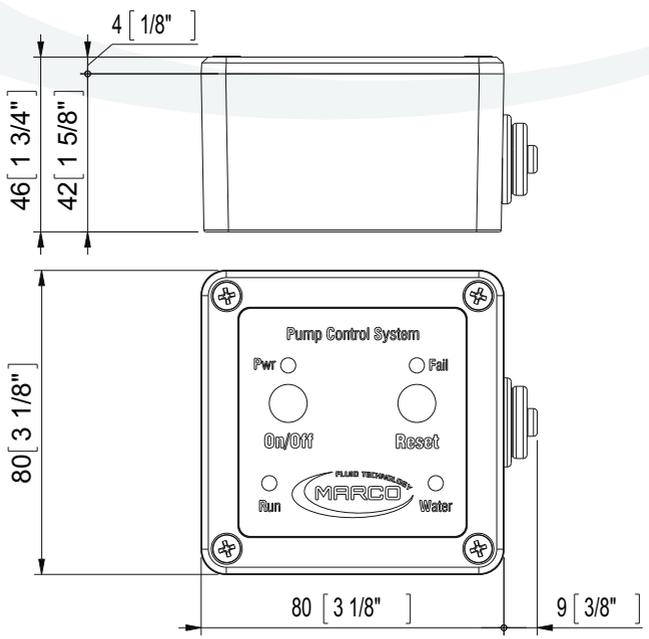
SCHEDA DI ASSEMBLAGGIO / EXPLODED VIEW

Pos.	Q.tà	Descrizione
1	1	PANNELLO DI CONTROLLO
2	1	SCATOLA
3	1	GUARNIZIONE
4	4	VITE
5	1	PASSACAVO

Pos.	Q.ty	Description
1	1	CONTROL PANEL
2	1	BOX
3	1	GASKET
4	4	SCREW
5	1	GROMMET



INGOMBRI / DIMENSIONS





DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' C.E. E.C. DECLARATION OF CONFORMITY

Confermiamo che il prodotto:
We confirm that the product:

165 20 315 Pannello di Controllo / Control Panel

è conforme alla Direttiva 2004/108/CE (ex.89/336/CE) relativa alla compatibilità elettromagnetica.
is in conformity with the Directive 2004/108/EC (ex.89/336/EC) relating to electromagnetic compatibility.

Questa dichiarazione è valida per tutti gli articoli prodotti secondo la documentazione tecnica che è parte di questa dichiarazione. In caso di eventuali verifiche pertinenti alla Compatibilità Elettromagnetica sono state applicate le seguenti normative:

This declaration is valid for all products which are produced in accordance with the technical documentation which is a part of this declaration. For verification of conformity with regard to the Electromagnetic Compatibility the following standards are applied:

EN 55014-1

Compatibilità elettromagnetica.
Requisiti per gli elettrodomestici,
gli utensili elettrici ed apparecchi similari.
Parte 1: Emissione.

*Electromagnetic compatibility.
Requirements for household appliances,
electric tools, and similar apparatus.
Part 1: Emission.*

EN 55014-2

Compatibilità elettromagnetica.
Requisiti per gli elettrodomestici,
gli utensili elettrici ed apparecchi similari.
Parte 2: Immunità.

*Electromagnetic compatibility.
Requirements for household appliances,
electric tools, and similar apparatus.
Part 2: Immunity.*

Questa dichiarazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva di:
This declaration is given under the sole responsibility of:

MARCO S.P.A.
Via Mameli 10 - 25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Tel. 030/2134.1 Fax 030/2134.300

NOTE / NOTES

Handwriting practice area with horizontal dashed lines.



Questo documento e' proprieta' di Marco S.p.A la riproduzione e l'uso sono vietati.

Tutti i diritti sono riservati.

Per ulteriori informazioni vedere nostro sito internet - www.marco.it

Marco S.p.A Via Mameli 10 - 25014 Castenedolo (Brescia) – Italia

tel. +39 030 2134.1 / Fax +39 030 2134.300

Property of MARCO S.p.A reproduction prohibited. All rights reserved.

For further information visit our web site - www.marco.it

Marco S.p.A Via Mameli 10 - 25014 Castenedolo (Brescia) – Italy

tel. +39 030 2134.1 / Fax +39 030 2134.300